

**1881-07-07**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Heinrich Schliemann

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Tysk

Dateringsbegrundelse:  
Brevet er udateret, men Schliemanns  
udnævnelse til æresborger fandt sted  
7. juli 1881

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Berlin

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
kopibøger

**DOKUMENTINDHOLD**

Carl Jacobsen ønsker Heinrich Schliemann tillykke med udnævnelsen til æresborger i Berlin.

**TRANSSKRIFTION**

Herrn Dr. Schliemann  
Ehrenbürger  
Rathhaus Brln

Auf dem Tage wo Sie die schönste Ehre empfangen, die wohl einem  
Bürger zum Theil werden kann hat eine persönliche Huldigung nur wenig  
Werth.

Ich bitte Sie doch die meinige zu empfangen, damit Sie wissen Können  
dass auch in Dänemark Männer sind die Sie vom Herzen ehren und  
danken und für denen Ihre grossmüthige

Denkungsart immer als ein leuchtendes Beispiel zu folgen stehen wird

Dankbar und ergebend

C. Jacobsen jun

Ny Carlsberg.

Copenhagen.

Herrn Dr. Schliemann  
Ehrenbürger  
Rathhaus Berlin

Auf dem Tage wo Sie die schönste  
Ehre empfangen, die wohl einem Bür-  
ger zum Theil werden kann hat  
eine persönliche Kuldigung nur  
wenig Werth.

Ich bitte Sie doch die Anzeige zu  
empfangen, damit Sie wissen können  
dass auch in Dänemark Klänner sind  
die Sie vom Herzen ehren und danken  
und für deren Ihre gromüthige

Denkungsart immer als ein leuch-  
tendes Beispiel zu folgen stehen  
wird

Dankbar und ergebend  
C. Jacobsen jun  
Nyg Carlsberg.  
Copenhagen.